

Развитие языковой личности студентов- иностранцев в условиях межкультурной коммуникации

подготовила преподаватель
кафедры русского языка как
иностранного

Горобец Ольга Сергеевна

Современное языкознание все в большей степени становится ориентированным на человека (Ю.Д. Апресян, Ю.Н. Караулов, Е.С. Кубрякова, В.И. Карасик и др.), и это находит отражение в коммуникативной лингвистике, методике, в которых центральным предметом изучения является языковая личность (ЯЛ).

Выделяют три уровня языковой личности:

- вербально-семантический уровень (знание системы языка и умение ею пользоваться);
- когнитивный уровень (знание идей, понятий, складывающихся в картину мира, которая существует у носителей языка);
- прагматический уровень (возможность реализовать свой замысел в процессе общения).

Целью обучения русскому языку иностранцев становится развитие языковой личности обучающихся, т.е. подготовка иностранных студентов к восприятию иной социокультурной общности и к умению общаться в данном социуме (Т.М. Балыхина, М.М. Бахтин, В.В. Воробьев, Т.К. Донская, В.Г. Костомаров, Ю.Н. Караулов, О.Д. Митрофанова, А.В. Полонский, Е.Ф. Тарасов, Н.И. Формановская и др.).

Личностно ориентированный подход к обучению предполагает учет:

- многоуровневой организации языковой личности;
- закономерностей формирования «вторичной» языковой личности;
- поэтапного включения языковой личности в контекст инофонной коммуникативной социокультуры на основе диалога.

Развитие языковой личности должно основываться на следующих положениях:

- организация постоянной речевой практики обучающихся;
- осуществление взаимосвязи теоретических знаний с речевой практикой;
- активизация речемыслительной деятельности студентов при помощи коммуникативно-познавательных задач, речевых ситуаций, учебных диалогов и текстов;
- использование коммуникативно-ценного материала;
- формирование у студентов-иностранцев коммуникативной компетенции.

Можно выделить три этапа усвоения учебного материала:

- первый этап – первичное усвоение языкового материала и формирование языковых навыков (языковые упражнения);
- второй этап – осознание усвоения языкового материала и формирования навыков и умений (речевые упражнения);
- третий этап – соединение знаний, навыков, умений; формирование коммуникативных умений (коммуникативные упражнения).

В процесс обучения русскому языку как иностранному включен следующий ряд упражнений:

- языковые упражнения (структурно-семантические, аналитического характера);
- речевые упражнения (трансформационные, подстановочные, вариативные, реконструктивно-ситуативные, упражнения на конструирование и переконструирование);
- коммуникативные упражнения (творческие, проблемные, лингвистический анализ текста (частичный); поэтапное становление языковых навыков (опознавательных, классификационных, трансформационных), речевых лексико-грамматических навыков и умений (умений ставить коммуникативную задачу, строить предложения и оформлять их в соответствии с нормами русского языка, формами речевого этикета, умения инициировать и завершать диалог, используя аналитико-синтезирующий подход к тексту диалога и др).

Языковые упражнения

Образуйте множественное число этих слов. Form the plural.

Комната, окно, дом, фотография, класс, слово, студент, студентка, преподаватель, газета, тетрадь, письмо, доска, лампа, море, ручка, сестра, подруга, семья, учебник, врач, магнитофон, аудитория, инженер, задача, общежитие, женщина, яблоко, концерт, страница, аптека.

Поставьте слова в скобках в нужную форму. Put the words in brackets in the correct form.

1. Валерий Кузнецов пишет свои картины (карандаш, краски). 2. В России едят (ложка и вилка), а в Японии (палочки). 3. Мы измеряем температуру (термометр). 4. В классе мы пишем (мел), а в тетради (ручка). 5. Каждое утро Иван Иванович чистит обувь (щётка).

Речевые упражнения

Продолжите диалоги сами.

1. — Эта книга хорошая, интересная, а эта...
 2. — Это умный человек, а это...
- — Это немецкие машины, а это...

Спросите товарища, принадлежат ли ему эти вещи. *Ask friend if the things belong to him.*

Образец: — Чья это ручка? Ваша?
— Нет, не моя.

Коммуникативные упражнения

Составьте диалоги по заданным темам. Compose the dialogues according to the topics.

- Ваш друг заболел. Вызовите врача по телефону.
- Ваш друг идёт в магазин. Попросите его купить ваше лекарство в аптеке.
- На уроке вы почувствовали себя плохо. Вы хотите пойти в поликлинику. Объясните это преподавателю.

Инсценируйте следующие ситуации:

В городе, в транспорте:

а) спросите, когда будет нужная вам остановка; как добраться до нужного вам места; Вы находитесь в магазине (в аптеке, на рынке...):

а) сообщите, что вы хотите купить, сколько стоит нужный вам предмет, какого он цвета, размера.

Вы, наверное, согласны, что человеку очень важно хорошо знать себя, свой характер, знать и понимать людей, с которыми он живет, учится и работает. Поговорите с другом о том, какие люди вам нравятся.

1. Иногда говорят: "человек с характером". Как вы это понимаете?
2. Можно сказать: "интересный человек", если этот человек много знает, много видел, читал?

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Личностно ориентированное обучение создает условия для становления и развития коммуникативной культуры «вторичной» языковой личности студента в процессе осмысления им языковой «картины мира» иной (русскоязычной) социокультурной общности.

СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ!